

# Протокол

## №

гр. София, 08.12.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 31 състав, в**  
публично заседание на 08.12.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Веселина Женаварова**

при участието на секретаря Розалия Радева, като разгледа дело номер **10854** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13,40 часа /при спазване на процедурата по чл. 142, ал. 1 ГПК във вр. с чл. 144 АПК/ се явиха:

За **ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ ГАЛАФАРМА ЕООД**, редовно призован, се явява процесуален представител адв. Д. –Г. с пълномощно по делото и от днес.

**ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ПАТЕНТНО ВЕДОМСТВО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**, редовно призован, не изпраща представител.

За **ЗАИНТЕРЕСОВАНАТА СТРАНА ГАЛАФАРМ ДОО–РЕПУБЛИКА С. М.**, редовно призован, се явява адв. Б., с пълномощно от днес.

Страните: Моля да дадете ход на делото.

**СЪДЪТ**

**О П Р Е Д Е Л И:**  
**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**ДОКЛАДВА** жалбата.

**ДОКЛАДВА** отговор на жалбата, постъпил на 19.11.2025 г. от Галафарм ДОО.

**ДОКЛАДВА** постъпило на 04.12.2025 г. становище от жалбоподателя Галафарма ООД, с искания по доказателствата и за допускане на съдебна маркова експертиза с поставени въпроси.

**АДВОКАТ Д.:** Поддържам жалбата, да се приеме административната преписка. Поддържам исканията, вкл. по т. 3 от становището от 04.12.2025 г. , свързани с представяне на доказателства за внос за 2022-2024 г. Представям писмо, изпратено по електронната поща на 24.03.2025 г. от

генералния директор на Галафарм ДОО госпожа С. до управителя на Галафарма Р. В., което е уведомяване за прекратяване на търговски договор с Л. от заинтересованата страна.

АДВОКАТ Б.: Оспорвам жалбата. Моля да ни дадете възможност да се запознаем със становището на жалбоподателя. Да се приеме административната преписка. Представям удостоверение за актуално състояние на македонското дружество и заинтересована страна по делото, което молим да приемете. Моля да не уважавате искането по т. 3 от становището, което измества фокуса на делото, с представяне на допълнителни доказателства.

АДВОКАТ Д.: Оспорвам документа, представен от заинтересованата страна. Той не е представен в превод, има преводачески агенции, които превеждат от македонски. Същевременно по делото има представено удостоверение, преведено на български от английски език, в което също има разминаване в наименованието на дружеството.

АДВОКАТ Б.: Съгласно преводаческите агенции, няма да получим документ, с отбелязване „официален превод от /на македонски език“.

Междувременно в съд.з. за ОТВЕТНИКА ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ПАТЕНТНО ВЕДОМСТВО се явява юрист. П., с пълномощно по делото.

Ю.. П.: Оспорвам жалбата, не соча нови доказателства.

По доказателствата, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА като писмени доказателства по делото документите по административната преписка, представени и подробно описани в писмо на Патентно ведомство на Република България от 14.10.2025, както и представеното в днешно съдебно заседание удостоверение, в адаптация от македонски на български език, за актуално състояние на заинтересованата страна, и писмо, изпратено по електронната поща на 24.03.2025 г. от генералния директор на Галафарм ДОО С. до управителя на дружеството жалбоподател по делото Р. В. с уведомяване за прекратяване на търговския договор с Л. от заинтересованата страна.

По искането на процесуалния представител на жалбоподателя за представяне на документи в превод на македонски език, като взе предвид, че държавните органи на Република България не зачитат македонската езикова норма като самостоятелен език, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ без уважение искането да се представят в превод представените по делото като адаптация от македонски език документи.

Като взе предвид становищата на процесуалните представители на страните, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА възможност на ответника и заинтересованата страна в 10-дневен срок да ангажират становище по представените от жалбоподателя доказателства и да формулират допълнителни задачи по исканата съдебно-маркова експертиза.

УКАЗВА на жалбоподателя в 10-дневен срок, считано от днес, да внесе разноски за исканата експертиза в първоначален размер 600,00 лева

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА съдебно заседание по делото за 16.02.2026 г. от 13,50 часа, за която дата и час страните са уведомени чрез процесуалните си представители в съд.з.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:55 ч.  
СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: